

Josef-Schüttler-Str. 17
78224 Singen
Germania

Ai nostri clienti, partner e collaboratori

Markus Tamm
Amministratore delegato
markus.tamm@orbitalum.com
Tel. +49 (0) 77 31 792-735
Cell. +49 (0) 177 707 33 52
Fax +49 (0) 77 31 792-500

Singen, 22. ottobre 2012

**Orbitalum e WACHS costituiscono una nuova divisione comune:
ITW ORBITAL CUTTING & WELDING**

Egregi Signori,

in veste di affiliate della Illinois Tool Works Inc. (ITW) quotata in Borsa a N.Y., Orbitalum Tools GmbH e E.H. Wachs desiderano offrire ai loro clienti una sempre più completa gamma per la lavorazione del tubo. Per perseguire questo obiettivo, da ora in poi ci presenteremo sul mercato con un nuovo nome comune: **ITW Orbital Cutting & Welding**.

I nomi ed i logo delle due società, Orbitalum Tools e E.H. WACHS, continueranno ad esistere invariati, come pure la nostra missione, di offrirvi prodotti e servizi sempre migliori. Naturalmente gli interlocutori abituali di Orbitalum continueranno a restare a vostra disposizione.

Orbitalum Tools è leader mondiale nella fornitura di macchine tagliatubi, smussatrici ed intestatrici per l'industria di processo e impiantistica. Dal 2009 la nostra già vasta gamma di prodotti viene implementata con sistemi di saldatura orbitale. Questo ci ha permesso di rafforzare ulteriormente la nostra posizione pluridecennale di leader mondiali – come fornitori di soluzioni complete nella prefabbricazione, installazione e manutenzione industriale di tubi e tubazioni. Dal taglio e smusso del tubo sino al completamento della giunzione mediante saldatura orbitale.

Dall'inizio del 2012 il nostro programma è completato, in via esclusiva, con la linea di prodotti della nostra consorella **E.H. Wachs**, Illinois (USA); prodotti, di alta qualità, indistruttibili, portatili, pratici e versatili. Grazie alle sopraccitate caratteristiche delle sue macchine per il taglio e la smussatura di tubi, E.H. Wachs si è affermata in molti settori: nell'esplorazione di giacimenti petroliferi e di gas naturale terrestri e marittimi, nelle costruzioni di pipeline e navali – nella prefabbricazione, manutenzione, riparazione e conversione di impianti.



In tutto il mondo il gruppo **ITW Orbital Cutting & Welding** è sinonimo di qualità assoluta nel taglio e saldatura orbitale. Insieme ai nostri clienti e partner vogliamo espandere e rafforzare ulteriormente le possibilità che ci offre questa cooperazione – *soluzioni complete da un unico fornitore*. Saremo lieti di poter continuare a confidare nel vostro appoggio e nella vostra collaborazione al fine di consolidare ulteriormente i rapporti fra le nostre aziende.

Cordiali saluti

Markus Tamm
Amministratore delegato
ITW Orbital Cutting & Welding

Andreas Lier
Business Unit Manager
Orbitalum Tools GmbH